

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Словацкой Республики о взаимном признании образования, квалификаций и ученых степеней

Распоряжение · № 2268-р · от 30.09.2019 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 30 СЕНТЯБРЯ 2019 Г. № 2268-Р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Словацкой Республики о взаимном признании образования, квалификаций и ученых степеней

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Минобрнауки России согласованный с МИДом России и заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный со Словацкой Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Словацкой Республики о взаимном признании образования, квалификаций и ученых степеней (прилагается).

Поручить Минобрнауки России подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации Д.Медведев

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Словацкой Республики о взаимном признании образования, квалификаций и ученых степеней

Правительство Российской Федерации и Правительство Словацкой Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами, намереваясь развивать дружественные связи и сотрудничество между Российской Федерацией и Словацкой Республикой в сфере образования и науки, руководствуясь желанием обеспечить взаимное признание образования, квалификаций и ученых степеней, полученных в Российской Федерации и Словацкой Республике, принимая во внимание Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Словацкой Республики о сотрудничестве в области культуры, образования и науки, подписанное в г. Братиславе 13 февраля 1995 г., в соответствии с положениями Конвенции о признании квалификаций, относящихся к высшему образованию в Европейском регионе, заключенной в г. Лиссабоне 11 апреля 1997 г. (далее - Лиссабонская конвенция), согласились о нижеследующем:

Статья 1

В целях реализации настоящего Соглашения используются следующие понятия:

- 1) с учетом положений статьи 1 Лиссабонской конвенции "квалификация" имеет значение:
- а) "квалификация высшего образования" - диплом или документ, подтверждающий получение образования или присуждение степени, выданный уполномоченной организацией и удостоверяющий успешное завершение образовательной программы высшего образования;
 - б) "квалификация, дающая доступ к высшему образованию" - диплом или документ, подтверждающий получение образования и удостоверяющий успешное завершение образовательной программы, выданный уполномоченной организацией и дающий его обладателю право на рассмотрение его кандидатуры с целью приема в высшее учебное заведение;
- 2) "регулируемые профессии" - профессии, специальности и (или) направления подготовки, по которым допуск к профессиональной деятельности предусматривает в соответствии с требованиями законодательства каждого из государств Сторон получение официального подтверждения профессиональной квалификации или аккредитации специалиста;
- 3) "признанные образовательные и научные организации" - образовательные организации, принадлежащие национальным системам образования Российской Федерации и Словацкой Республики, научные организации и иные юридические лица, осуществляющие образовательную деятельность по имеющим государственную аккредитацию образовательным программам, а также ведущие научно-исследовательскую деятельность и (или) имеющие право присуждать ученые степени в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

Статья 2

1. Настоящее Соглашение направлено на облегчение взаимного признания образования, квалификаций и ученых степеней, полученных в Российской Федерации и Словацкой Республике, в целях обеспечения доступа их обладателей к продолжению обучения и осуществлению профессиональной деятельности, за исключением доступа к регулируемым профессиям в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.
2. В рамках двусторонних консультаций Стороны рассмотрят возможность заключения отдельного соглашения, направленного на упрощение доступа к определенным регулируемым профессиям.

Статья 3

1. Настоящее Соглашение применяется к образованию, квалификациям и ученым степеням, полученным в признанных образовательных и научных организациях Российской Федерации и Словацкой Республики и (или) присужденным в установленном законодательством каждого из государств Сторон порядке.
2. Настоящее Соглашение также применяется к предусмотренным настоящим Соглашением образованию, квалификациям и ученым степеням, полученным в признанных образовательных и научных организациях Российской Федерации и Словацкой Республики и (или) присужденным в установленном законодательством каждого из государств Сторон порядке до вступления в силу настоящего Соглашения.

Статья 4

1. Среднее общее образование, подтвержденное аттестатом о среднем общем образовании, или среднее профессиональное образование, подтвержденное дипломом о среднем профессиональном образовании, полученные в Российской Федерации, а также полное среднее общее образование или полное среднее профессиональное образование, подтвержденные аттестатом зрелости полученные в Словацкой Республике, признаются сопоставимыми и обеспечивают их обладателям доступ к продолжению обучения в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон:
 - а) по образовательным программам среднего профессионального образования и высшего образования (бакалавриат и специалитет) в Российской Федерации;

b) по образовательным программам бакалавриата (первый цикл высшего образования), а также по образовательным программам объединенного первого и второго цикла высшего образования в Словацкой Республике.

2. Прием на обучение по образовательным программам, предусмотренным пунктом 1 настоящей статьи, осуществляется в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

Статья 5

Справка об обучении или о периоде обучения, выданная лицу, освоившему часть образовательной программы в признанной образовательной и научной организации, признается Сторонами при приеме ее обладателя на обучение по образовательным программам соответствующего уровня в Российской Федерации и в Словацкой Республике с учетом объема и содержания полученного образования в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

Статья 6

1. Высшее образование, подтвержденное дипломом бакалавра, полученное в Российской Федерации, и высшее образование первого цикла, подтвержденное дипломом о присуждении степени бакалавра, полученное в Словацкой Республике, признаются сопоставимыми и обеспечивают их обладателям доступ к продолжению обучения в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон:

a) по образовательным программам высшего образования (магистратура) в Российской Федерации;

b) по образовательным программам магистратуры, а также по образовательным программам по инженерным специальностям (второй цикл высшего образования), за исключением объединенного первого и второго цикла высшего образования в Словацкой Республике.

2. Прием на обучение по образовательным программам, предусмотренным пунктом 1 настоящей статьи, осуществляется в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

3. Высшее образование и квалификации высшего образования, указанные в пункте 1 настоящей статьи, обеспечивают их обладателям доступ к осуществлению профессиональной деятельности на территории Российской Федерации и Словацкой Республики в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

Статья 7

1. Высшее образование, подтвержденное дипломом специалиста или дипломом магистра, полученное в Российской Федерации, и высшее образование второго цикла или объединенного первого и второго цикла по завершении соответствующих образовательных программ магистратуры, а также образовательных программ по инженерным и медицинским специальностям, подтвержденное дипломом о присвоении степени магистра (Magister, сокр. "Mgr.") или иной соответствующей степени (магистр искусств (Magister umenia, сокр. "Mgr. art."), инженер архитектуры сокр. "Ing. arch."), врач общей медицины сокр. "MUDr."), врач стоматологической медицины сокр. "MDDr."), врач ветеринарной медицины сокр. "MVDr."), полученное в Словацкой Республике, признаются Сторонами сопоставимыми и обеспечивают их обладателям доступ к продолжению обучения в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон:

a) по образовательным программам высшего образования: программам ассистентуры-стажировки и программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре) в Российской Федерации;

b) по образовательным программам докторантуры (третий цикл высшего образования) в Словацкой Республике.

2. Прием на обучение по образовательным программам, предусмотренным пунктом 1 настоящей статьи, осуществляется в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

3. Высшее образование и квалификации высшего образования, указанные в пункте 1 настоящей

статьи, обеспечивают их обладателям доступ к осуществлению профессиональной деятельности на территориях Российской Федерации и Словацкой Республики в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

Статья 8

Ученая степень кандидата наук, предусмотренная государственной системой научной аттестации, присужденная в Российской Федерации, и высшее образование третьего цикла по образовательным программам докторантуры, подтвержденное дипломом о присвоении ученой степени доктора философии (*philosophiae doctor*, сокр. "PhD.") или доктора искусств (*artis doctor*, сокр. "ArtD."), полученное в Словацкой Республике, признаются Сторонами сопоставимыми и обеспечивают их обладателям доступ к осуществлению профессиональной деятельности на территориях Российской Федерации и Словацкой Республики в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

Статья 9

Признание образования, квалификаций и ученых степеней, предусмотренных настоящим Соглашением, не освобождает их обладателей от обязанности выполнять требования, предъявляемые при приеме на обучение или для осуществления профессиональной деятельности в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

Статья 10

1. В целях реализации настоящего Соглашения Стороны обеспечивают обмен информацией, в частности:

- a) информацией о признанных образовательных и научных организациях, а также об образовательных программах, имеющих государственную аккредитацию в Российской Федерации и Словацкой Республике;
- b) образцами квалификаций высшего образования, квалификаций, дающих доступ к высшему образованию, дипломов об ученых степенях, предусмотренных настоящим Соглашением, а также выданных в каждом из государств Сторон до вступления в силу настоящего Соглашения;
- c) описанием уровней образования, перечней профессий, специальностей и направлений подготовки;
- d) сведениями об установленных на основании законодательства каждого из государств Сторон системах научной аттестации, в том числе номенклатуре научных специальностей, по которым присуждаются ученые степени, а также сведениями об организациях, которые наделены правом самостоятельного присуждения ученых степеней.

2. Информацию, указанную в пункте 1 настоящей статьи, предоставляют национальные информационные центры каждой Стороны, предусмотренные статьей IX.2 Лиссабонской конвенции.

Статья 11

1. При необходимости решения вопросов, связанных с толкованием или реализацией настоящего Соглашения, а также вопросов, обусловленных изменениями в системах образования и законодательстве каждого из государств Сторон, включая разработку предложений по изменению Соглашения, Стороны в лице своих органов, осуществляющих управление в сфере образования и науки, создают совместный комитет экспертов.

2. В состав совместного комитета экспертов входят не более 4 представителей от каждой Стороны. Информация о представителях Сторон, входящих в комитет экспертов, а также о месте и дате проведения встреч должна направляться в письменном виде по дипломатическим каналам.

Статья 12

1. В настоящее Соглашение могут быть внесены изменения по согласию Сторон, которые оформляются отдельными протоколами.
2. Все споры между Сторонами, касающиеся толкования и применения настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров между Сторонами.

Статья 13

1. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и вступает в силу в первый день второго месяца, следующего за датой получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, направленного по дипломатическим каналам.
2. Каждая из Сторон вправе прекратить действие настоящего Соглашения, направив другой Стороне по дипломатическим каналам письменное уведомление об этом. В таком случае настоящее Соглашение прекращает свое действие через 12 месяцев с даты получения другой Стороной такого уведомления.
3. Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает решений о признании образования, квалификаций и ученых степеней, принятых до даты прекращения его действия.
4. Положения настоящего Соглашения применяются к образованию, квалификациям, полученным по завершении обучения, начавшегося на территории другой Стороны, либо к ученым степеням, присужденным лицам, которые представили диссертацию на соискание ученой степени к защите в установленном законодательством каждого из государств Сторон порядке до прекращения действия настоящего Соглашения.

Совершено в г. " " 20 г. в двух экземплярах, каждый на русском, словацком и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий для целей толкования будет использоваться текст на английском языке.

За Правительство

Российской ФедерацииЗа Правительство

Словацкой Республики
